

学習の学習

Learning Learning

JALT Learner Development N-SIG Forum vol.5. no.3 February 1999

We are happy to bring you this the first issue of *Learning Learning* in 1999. Although we are well into 1999, the Chinese New Year is just around the corner so we would like to wish all readers a healthy and happy new year. JALT 98 was a success with several interesting LD presentations and the kind participation of David Little and Leni Dam. Be sure to read their follow-up message in this issue. Other articles of interest in this issue include Cheiron's column on gender issues and Amanda Hayman's reflection on her students' writing. One final note is that LD committee members are changing. Naoki Aoki is stepping down as coordinator, we'd like to thank Naoko for her hard work for our N-SIG. Thanks so much!!!

SumikoTaniguchi and Steve Cornwell

1999年になって初めての『学習の学習』をお届けします。もう2月になりましたが、旧正月はそろそろです。新しい年に当たり、みなさんのご健康をご多幸をお祈りします。

JALT98は学習者ディベロプメント関連の発表も多く、デイビッド・リトルとレニ・ダムを迎え、成功の内に終わりました。お二人からメッセージが届いているので、お読みください。

この号にはカイルンさんがジェンダーに関するコラムを載せてくれましたし、アマンダ・ヘイマンさんは学習者の作文について考えたことを書いてくれました。

最後になりましたが、今まで学習者ディベロプメントN-SIGの為に尽力して下さった青木直子さんがコーディネータの職を去ることになりました。これまでの貢献に対し、心から感謝申し上げます。

谷口すみ子・スティーブ・コーンウェル



Learner Development N-SIG at JALT 98 in Omiya

JALT98大宮大会の学習者ディベロプメント関連の発表報告

The 24th JALT International conference was held at Omiya from November 20 to 23, 1998. Our N-SIG conducted a colloquium, roundtable, held an annual general meeting and more. We'd like to thank for Leni Dam and David Little for their kind participation. Here is our conference report.

第24回JALT年次国際大会が、1998年11月20日から23日まで大宮で開催されました。今年はコロキウム、ラウンドテーブル、年次総会など学習者ディベロプメント関連の発表や催しがたくさん行われました。遠くから大会に参加して下さったレニ・ダムとデビッド・リトルの両氏に御礼申し上げます。それでは大会の報告をお届けします。

1) Colloquium/ コロキウム

Classroom-based Approaches to Learner Development

Moderator: Hugh Nicol

Presenters: Chris Doye, Mike Nix, Richard Smith, and

Jose Lai

November 21, Saturday

This year's colloquium focused on classroom based approaches to learner development with special reference to the challenges educators face in implementing such programs in Asian classrooms. Chris Doye, Nagoya University of Foreign Studies, Mike Nix and Richard Smith, both of the Tokyo University of Foreign Studies, and Jose Lai of the Chinese University of Hong Kong presented short papers.

The colloquium on Learner Development, "Classroom-based Approaches to Learner Development" was held on Saturday Nov. 21 at JALT 98. It was successful, especially in creating an environment where both English and Japanese speakers found many stimulating topics of concern. The audience felt it should and could promote learner development in the classroom. What I thought after participating in the colloquium was Learner Development Curricula (including students' evaluation of their own learning) has already started successfully in Asia. People tend to think learner-centered classes are difficult in Asia because of long-term practices that have called for teachers to control everything and students just to obey them. The presenters showed not only techniques but also how to implement the curricula and provided insights for Learner Development in the classroom. As was pointed out by one of the presenters, the last and most important issue in these curricula is final-grading. Grading as well as evaluation will have a great influence on students' attitudes

towards these curricula. It will eventually be crucial in deciding the value of the curricula for Learner Development.

(Reported by Emiko Yanagida)

コロキウム

学習者の発達を目指した教室におけるアプローチ

モデレーター：ヒュー・ニコル

発表者：クリス・ドワイエ、マイク・ニックス、リチャード・スミス、ジョゼ・ライ

11月21日（土）

今年のコロキウムは学習者の発達を目指した教室におけるアプローチに焦点を当て、特にアジアにおいてこのようなプログラムを実行しようとするときに教師が直面する問題を取り上げました。名古屋外国語大学のクリス・ドワイエ、東京外国語大学のマイク・ニックスとリチャード・スミス、そして香港の中文大学のジョゼ・ライが短い発表を行いました。

JALT98の学習者ディベロプメントのコロキウムは11月21日に開かれた。司会者・発表者の工夫により、英語のネイティブの参加者も日本人の参加者も両方が、トピックに強く関心を持ち、この問題に積極的に関わりたいと触発される環境が作られた。このコロキウムに参加して考えたことは、一般的に教師に従い、教えてもらう習慣が深く根づいているために学習者が中心となる授業は困難であると考えられているアジア（今回の例では、香港と日本）で、発表者である教員のおのおのの洞察と創意により、単にLearner Developmentの発送を取り入れた授業をするというテクニックのレベルを超えて、学生自身による学習評価も含めた学習者の学習中心のカリキュラムが始動しているということである。発表者の指摘にもあったが、このカリキュラムの最後のそして最も重要な問題が教員が学生につける成績ということになるだろう。どういう方法で成績がつけられるかは、今後更に発展の期待されるLearner-Developmentのカリキュラムに対する学生の態度に大きく関与する事は間違いないし、ひいてはこの種のカリキュラムの真価を問うことに成るからである。

(報告：柳田 恵美子)

